

310



英語口語讀本

Let's Learn English

Wright-McGillivray

中文版

葉公超譯

世界書局發行

LET'S LEARN ENGLISH

Second Edition

by

Audrey L. Wright

and

James H. McGillivray

Authorized Chinese Edition

prepared by

Dr. George Yeh

For use in Taiwan only

Published by

World Book Company

Taipei, Taiwan

**Wright & McGillivray
LET'S LEARN ENGLISH**

**Second Edition
Complete**

Authorized Chinese Edition

Registered for

Taiwan Interior Copyright, 1963, by American Book Company

Published for sale in
Taiwan only by arrangement
with and permission of
American Book Company
New York, N. Y., U.S.A.

This Edition is based on
Let's Learn English, Second Edition
Copyrights ©, 1960, 1956, 1955
by American Book Company
Philippine copyright, 1960, 1956, 1955
by American Book Company

緒 言

練習，特別是口語練習，是學習外國語言的主要途徑，正如兒童學習他們本國語言一樣。學生要獲得良好的發音與語型結構的操縱，必須能將每課的教材使用到成為自動反應。閱讀與寫作雖是我們最後的目的，但正確的口語基礎是促進閱讀寫作能力的必然條件。

英語口語讀本一書，是專為初中學生或成年人初學英文而編配的。其教材以口語為主。學生在看書之前先學聽講，並按上下文的關係學習新的字彙和句型的結構，以自然對話的方式學習問答。事實上，全書所強調的是口語英文，所以大部分的課堂時間將用於聽和講的練習。

本書二十四課之前冠以發音入門一章，因我們要先從英語的聲音開始。二十四課中，除六課複習外，每課內容包括下列各部分：一

(1)口語練習——綜合該課之課題，結構與字彙。(2)結構——包括各重點練習材料。(3)看圖練習——從第一課至十二課按圖提供口頭練習。(4)字彙與成語。(5)發音。(6)聽寫。(7)會話。(8)作文（十三課至二十四課）。

前十二課的題材都與學生日常生活有關。十三課至二十四課的內容，係以在美外籍學生的眼光來看美國的風俗習慣與一般美國家庭的生活。許多圖畫都是用來說明課文的內容，幫助字彙的吸收並激發學生會話的興趣。

字彙的範圍，按每課的題材及會話的需要包括約一千字。逐課句型結構講授的進度以緩慢而合邏輯為原則。對字彙及句型結構特別仔細編配，並且故意加以限制，以先把握英語要訣而同時避免講授過多而使學生不能吸收的困擾。

以模仿與重複來熟練發音；同時，用音調線及音標符號（根據國際音標）來協助學生培養一套新的語言習慣。為參閱方便起見，在書後附有美國發音的簡明分析。

作者對屬意本書出版而提供意見與協助的各位人士表示謝意，對下列各位更表感激：墨西哥城的前任北美墨西哥文教學院院長 Mr. Francis

St. John 的贊助與鼓勵；該院教師 Mrs. Elizabeth Dresel, Mrs. Virginia Schwarz 與 Mr. Walter Trimble 三位曾在授課時試用部分教材並提供許多寶貴的建議；曾經參與試用部分教材的巴西聖保羅的師生們；美國維吉尼亞州 Sweetbriar 女子學院 John B. Rust 博士從十三課到二十四課提供最積極的評論；洛杉磯城加州大學的 Clifford H. Prator 博士對於“美國英語發音”部分初稿的審閱和他對於已經編入本書有關其他教學的若干寶貴意見。

A. L. W.
J. H. M.

致教師

本書課文共有二十四課，書前有發音簡介，每四課有一課複習。每課所用時間多寡按口語練習的數量來決定。其他需要考慮的是班次的人數，程度與目的。無論如何，作者認為可資參考的是前十二課每課最低限度需要三個或四個小時。從十三課到二十四課每課需要四個或五個小時。

下列各節例言說明書前的發音簡介，每課各部分與各複習課的內容，並附有關教材施教的建議數則，備供教師參考。

我們先從英語的聲音開始 本部分純為聽說練習，注重模仿與重複。其目的在使學生對英語聲音系統，以及本書所用之音標符號與聲調線獲具初步的認識。此時我們當不能希望學生立即精通本部分的內容。有時教師或需以學生的本國語言來補充一些說明，並對兩國語言在發音上的異同加以一般性之比較。

口語練習 本部分為每課內容的重心，提供每課的題材，新的字彙與語型結構。三者編成自然的英語對話，包括問答與敘述。從十三課到二十四課，本部分的末尾特增“湯姆的印象”一段。湯姆代表在美國的各外籍學生。雖然每個學生都有同樣的問句，譬如，“您貴處是那裡？”（第十三課），但回答時學生就必須說出自己的姓名與籍貫了。

口語練習的各部分，例如A或B，應合一教授。為使學生了解課文大意，熟悉生字起見，先令學生合上書本，傾聽教師講授內容，然後全體或個別跟隨教師重複各句。有時可將一班學生分成兩組，一組發問，一組回答。如有需要時，教師應使用各種輔導教具，並舉出教具所代表的英語名稱與動作，或立即譯成學生的本國語言。但在此階段無需對語型結構加以解釋。

經過充分聽說練習後，學生就可以開始在課堂或家裡自己誦讀課文。在課堂裡每課的問答應作為兩生之間對話的材料。時常亦可讓學生默記口語練習中的一組或擔任對話中的一員。在課堂裡經過相當練習之後這種練習並不困難。

語型結構 因語型結構中各項初步課材多與口語練習中者相符，所以不必先完成口語練習後再開始語型結構。每一結構均按歸納的方法來授教，先舉需要重複的例子，然後對有關原則加以簡單說明。

當教師講授這種教材時，學生應注意傾聽，不要看書本。教師在黑板上略舉數例後，即可鼓勵全班逐步協助解釋。這就是用例句本身來教授。

每個新的語型結構都附有一個或更多的練習。這些練習在被指定為作業前至少部分須在課堂口頭練習。學生不可把練習寫在課本上。

看圖練習 本練習在第一課至十二課內可以看到，包括激發學生興趣的圖畫與供給學生對語型結構更多的基本練習。在幾課裡新的字彙是用圖畫來表示的。學生從圖畫中能很快地學會新的字彙並把這些生字配入已經熟悉的語型結構裡。

字彙 放在上述各部分的後面，每課的字彙實際上就是學生已經熟悉的字的複習，而不是每課前面需要學習的許多生字。根據國際音標符號來表示每個生字的發音。教師亦可讓學生用本國語言填寫字義。這個方法也適用於本書後面的全部字彙。

發音 本部分對於英語元音及輔音的聲音提供有系統的練習。英語中的三十七個主要聲音全部包括在頭十二圖，又在十三課至二十四課內再加以複習。各課的單字與句子均用作有關聲音的練習。每組的句子亦均用來說明一個特殊的聲調。

模仿與重複是學習發音的主要途徑，所以必須予以強調。學生若因不能辨識或發出若干尚未熟悉的聲音而致模仿的方法不能收效時，教師便需加以說明。在這種情形之下，書後所附“美國英語發音”一章應可幫助教師分析與糾正學生的錯誤。教師且可時常參照這章中有關部門或可作為全書讀完後結束發音的複習。

聽寫 頭十二課裡每課均有用作聽寫的句子，但從十三課至二十四課教師可自由選擇聽寫的材料；有時他可從一課的口語練習裡選出幾行對話；有時可讓學生聽寫一兩段。如此變化，學生就不能預知那部分會被選作聽寫的材料，而不得不複習全部口語練習，因此而有所裨益。

聽寫測驗學生理解和重複的能力，然後寫出他所聽到的一切。聽寫可分三個步驟：a) 學生跟隨教師重複各句；b) 聽寫教師所唸的句子；c) 然後在教師重唸各句時，核對自已所聽寫的。

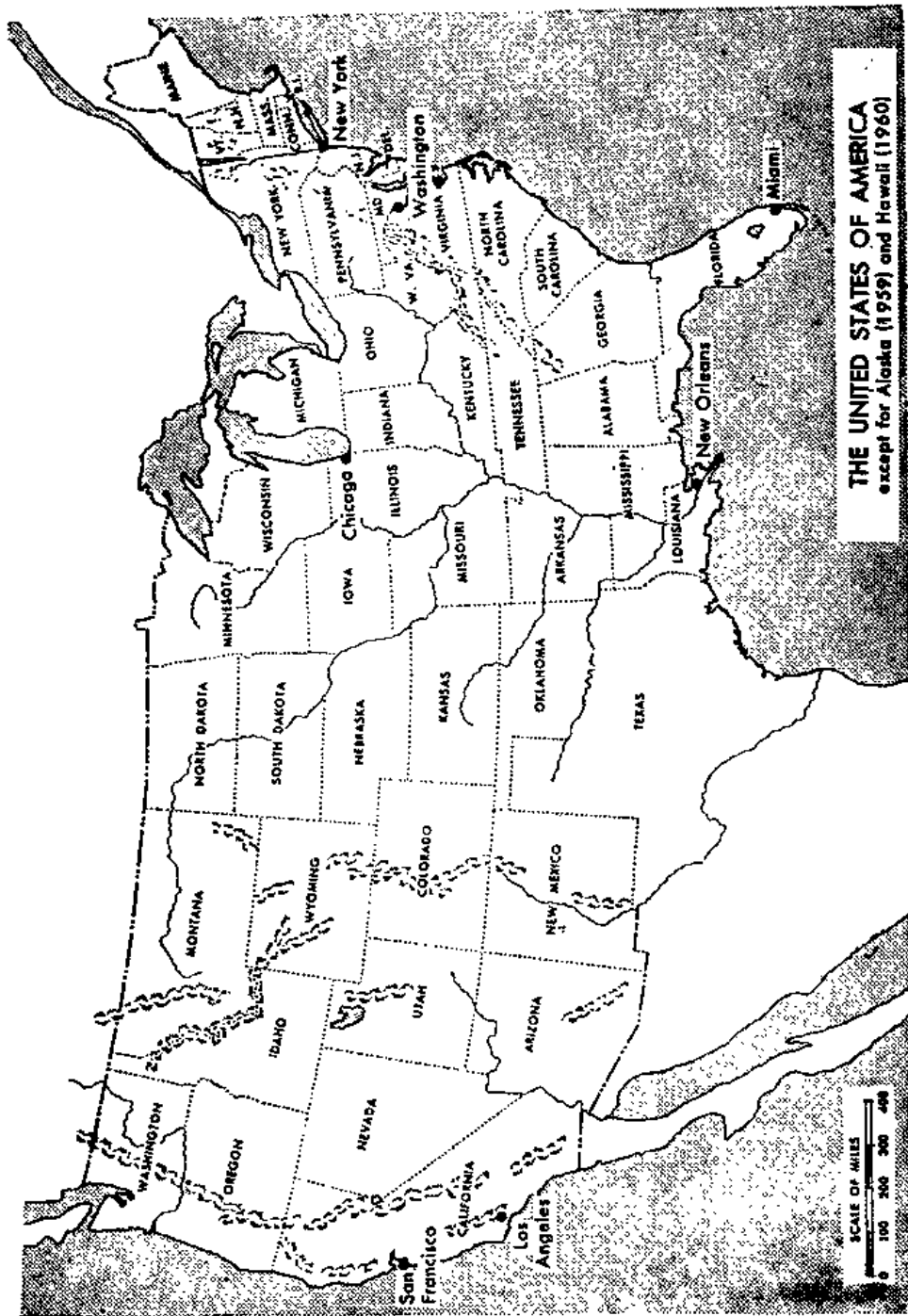
為考驗學生的理解與記憶起見，教師在聽寫時應唸得相當快，不可過慢，而使所唸的句子成為連續的單字。好的聽寫像會話一樣，在“思想的組合”間有適當的停頓，而每個思想組合的單字都很順利地聯繫著。

會話 本部分係用問話的方法來複習全課。第一部分是教師測驗學生了解與儘速回答的能力。第二部分讓其他學生在課堂裡有同時參加練習的機會。

作文 本書雖然強調口頭英語，但從十三課至二十四課每課的最後一部分是提供學生習作簡單段落的初步訓練。教師首先在課堂裡對所列的每個題目簡略地討論一下，然後由學生選擇一題目，組織他的思想並以像談話一樣把他的思想寫出來。

書中所擬的題目多半分兩種類型：一種祇需要摘述課文裡的內容，一種需要一點創作能力。為適應後者少許額外的字彙有時是需要的。不論有無準備，學生如能在課堂裡習作作文對他更有裨益。

複習 每課複習包括以前各課的課題與字彙的綜合練習：每課包括下列各部分：發音，語型結構，聽寫與作文，特別着重語型結構一項。第十六，廿與廿四課內更增列一項口頭作文，學生在課堂裡簡單口述一個熟悉的題目。這些複習不但對練習非常重要亦可用作測驗的根據。



THE UNITED STATES OF AMERICA
except for Alaska (1959) and Hawaii (1960)

CONTENTS

緒言 v

致教師 vii

從英語的聲音學起 1

元音・輔音・聲調・重音・字母的全組

LESSON 1 What's This? What's That? 6

無定冠詞・縮寫字 what's 與 it's・this 與 that
字的次序

LESSON 2 Is This A Classroom? 14

肯定句與否定句・名詞的複數一種：字尾加 s・有定冠詞 the・表示位置的介系
詞 on 與 in・動詞 be・問句中字的次序

LESSON 3 What Day Is Today? 27

名詞的複數一種：字尾加 es・these 與 those 的用法・代名詞 it 與 they 當主詞
的用法・there is 與 there are 的用法・問句帶 or 的用法・以 what 為主詞
的問句・一週的日子

LESSON 4 Review 40

LESSON 5 Who Is He? What Is He? 48

動詞 be • 答句之主詞代名詞 • 不規則的複數 • 介系詞 at • 指示代名詞與形容詞
• 疑問字 who 與 what • 基數從一到十

LESSON 6 What Time Is It? What Are You Doing? 65

現在時式加 ing • 否定縮寫字 isn't 與 aren't • 有定冠詞的省略 • 基數從十一
到二十

LESSON 7 What Time Is It? Where Are You Going? 78

簡單有禮的命令 • 現在進行時式與 where • 現在進行時式與 who • 基數從二十一
到一百

LESSON 8 Review 92

LESSON 9 How Many Are There In Your Family? 100

動詞 be 與形容詞補語 • 簡單現在時式 • 動詞 like • how many 的問句

LESSON 10 What Color Is The House? 115

形容詞的位置 • 第三人稱單數的不規則動詞 • 簡單現在時式的否定式 • 回數字與簡
單現在時式 • who 與簡單現在時式 • 簡單現在時式與現在進行時式 •

LESSON 11 What Month Is This? What Season Is This? 134

主詞 it • 回數字與動詞 be • 所有格的形容詞 • 時間地點的語法 • 疑問字與簡單現
在時式 • 疑問字 when 與 what time • 序數與日期 • 一年的月份

LESSON 12 Review 152

LESSON 13 Welcome To Our Home**161**

複習所有格的形容詞・名詞的所有格・whose 的問句・going to 的未來時式・受格代名詞・介系詞 from, with, about, at, to

LESSON 14 From City To Suburb**177**

be 與 do 的簡短答句・動詞 do 的複習・have to 的語法・有定冠詞的省略・介系詞 in, or, at, near, far, from, for, like

LESSON 15 A Day With Mr. Dawson**189**

否定疑問句・ever, never, 與 seldom・名詞用作形容詞・動詞後跟著 to 字及另一動詞・介系詞 from……to, before, after, during

LESSON 16 Review**202****LESSON 17 Three Meals A Day****212**

助動詞 can・可數計的名詞與集團名詞・some 與 any, much, many 與 a lot of, how much 與 how many・介系詞 in, at, for

LESSON 18 School Days**229**

be 的過去時式・there was 與 there were・確定過去時間的語法

LESSON 19 Tom's First Football Game**243**

否定的命令・有規則動詞的簡單過去時式（肯定的陳述，問句與簡短的答句）・不規則動詞的簡單過去時式・疑問字與簡單過去時式・other, another 與 others. 天氣。

LESSON 20 Review**260**

LESSON 21 Let's Go Shopping **273**

所有格的代名詞・簡單過去時式（否定）・簡單過去時式的其他不規則動詞・直接受詞與間接受詞・動詞 say 與 tell・very 與 too

LESSON 22 Leisure Time **292**

規則動詞的現在完成時式・不規則動詞的現在完成時式・more,-er, 與 as 的比較用法

LESSON 23 Let's Take A Trip **308**

用 for 與 since 的現在完成時式・most 與 -est 的比較用法・介系詞 by, for, since

LESSON 24 Review **322**

英語發音 **xvii**

發音的重要・音標符號・分音節的發音・元音・
二重元音・輔音・字與句的重音・一般的聲調・兩種聲調型・高音調・本書之聲調符號

附錄 **xxxix**

動詞 be, ask, eat 的變化文例・本書所用動詞的主要部分・美國的各州

字彙 **xliv**

索引 **lxv**



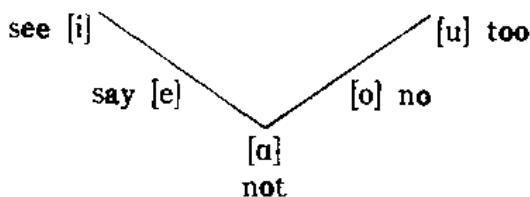
LET'S BEGIN

With The Sounds
Of English

當教師對各聲音，各字句發音時，請仔細傾聽，然後模仿他的發音過程。
(本課的字義並不重要)

I. The Vowel Sounds 元音

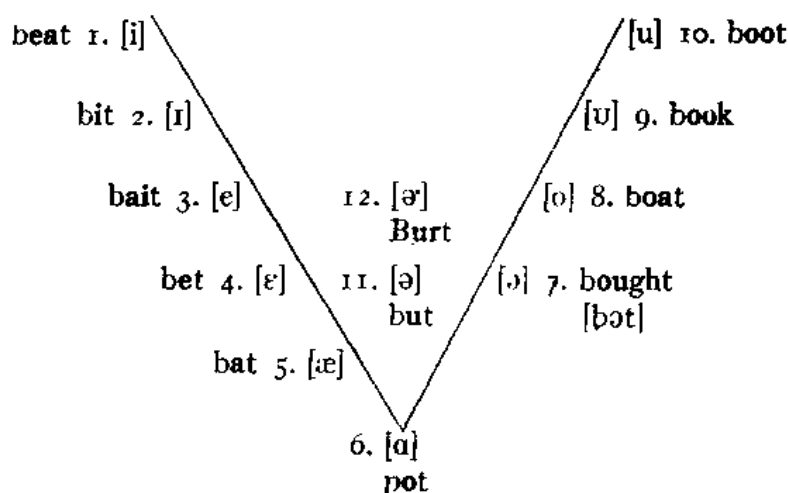
A. 這五個元音與許多其他語言中的元音相似。在英語中，它們像雙元音一樣時常是長音。下面我們用弧號內的符號來代表這五種元音。



[i] — [e]	[a]	[o] — [u]
see — say	not	so — Sue
he — hay	hot	blow — blew
me — may	lot	toe — too
key — Kay	car	sown — soon
tea — day	far	soap — soup

致教師註：關於英語發音的參考資料請看本書後面 pp. xvii—xxxviii。

B. 英語中共有十二個元音，下面我們以括弧內的符號來代表它們，並以元音三角圖來排列這十二個符號。



[i] — [ɪ]

eat — it
beat — bit
heat — hit
seat — sit
feet — fit

[e] — [ɛ]

bait — bet
late — let
mate — met
tale — tell
sail — sell

[æ] — [ɑ]

cat — cot
hat — hot
pat — pot
map — mop
cap — cop

[u] — [ʊ]

boot — book
food — foot
pool — pull
luke — look
suit — soot

[o] — [ɔ]

low — law
hole — hall
pole — Paul
coal — call
boat — bought

[ə] — [ə]

Burt — but
bird — bud
hurt — hut
fern — fun
shirt — shut

C. 英語的三個基本變元音在此以括弧內的符號來表示。

[aɪ] I by my fine line nine tie die lie
 [aʊ] now cow how down town out our house
 [ɔɪ] boy joy toy oil soil toil voice point

II. The Consonant Sounds 輔音

A. 英語中有二十五個輔音（包括八對相似音）。下面我們以括弧內的符號表示它們在輔音表上的地位。

VOICELESS

- | | |
|------------|------|
| 1. pen | [p] |
| 2. two | [t] |
| 3. cold | [k] |
| 4. fine | [f] |
| 5. thin | [θ] |
| 6. Sue | [s] |
| 7. mission | [ʃ] |
| 8. cheap | [tʃ] |
| 9. he | [h] |
| 17. [hw] | |
| what | |

VOICED

- | | |
|------------|------------------|
| [b] Ben | 10. [l] law |
| [d] do | Nasals |
| [g] gold | 11. [m] my |
| [v] vine | 12. [n] no |
| [ð] then | 13. [ŋ] sing |
| [z] zoo | Glides |
| [ʒ] vision | 14. [r] are; red |
| [dʒ] jeep | 15. [y] yes |
| | 16. [w] we |

註：帶聲的 = 聲帶有振動

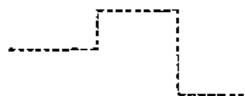
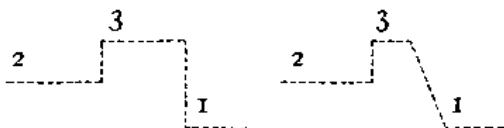
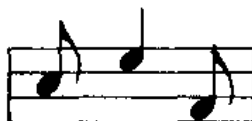
無聲的 = 聲帶有氣而無振動

B. 多數輔音的符號與字母全組的字相似。有七個特別的符號如下：

θ ð ʃ ʒ tʃ dʒ ŋ

III. Intonation 聲調

- A. 下列句子的聲調是首先略為提高，到了句尾降低。這是陳述語或以一發問的字開頭的問句。



Good morning. How are you?

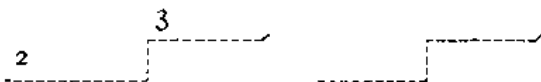
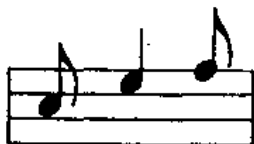
What day is today? Today is Monday.



What's this? It's a book.

What's your name? My name is John Scott.

- B. 下列問句的聲調先高一點再高一點，是一種需要回答“是”或“不是”的問句。



Is this a pen?

Is this a pencil?

Is this a map?

Is this a window?

Is the desk in the classroom?

Is this the first lesson?